

Thứ Bảy, 4-10-2025. Năm C
Saturday, October-4-2025. Year C
Tuần 26 Thường Niên
Lễ Nhớ Thánh Phanxicô Assisi

Lc 10, 17-24

Luke 10:17-24

Cha đã mặc khải những điều này cho những kẻ bé mọn (Lc 10,21)

At the beginning of today's Gospel, seventy-two disciples return from preaching the kingdom, filled with joy. Why? "Even the demons are subject to us because of your name" (Luke 10:17). At first, Jesus rejoices with them and confirms that they have been given power to tread "upon the full force of the enemy" (10:19). But then he shifts to rejoicing that the "childlike" are entrusted with this kind of authority (10:21).

Doesn't that seem counterintuitive—and pretty risky? Entrusting authority over demonic forces to the childlike? It seems as if "the wise and the learned" would be better able to handle the responsibility that comes with such spiritual authority (Luke 10:21)! But the ways of the kingdom of God are often surprising. Jesus knows that we are successful in the spiritual life as we acknowledge our dependence on him and place our confidence in his power, not just our own. What we or others might perceive as weakness, Jesus sees as a sure investment.

Just look at St. Francis of Assisi, whose feast is today. When he heard God calling him to "repair my church," Francis got to work, physically repairing the dilapidated church of St. Damian, stone by stone. It was an act of simple, humble trust in God's word. He even called himself *il Poverello*, "the little poor one." By his preaching and by his humble,

Mở đầu Tin mừng hôm nay, bảy mươi hai tông đồ trở về sau chuyến rao giảng Nước Trời, lòng tràn đầy niềm vui. Tại sao? "Vì danh Thầy, cả ma quỷ cũng phải khuất phục chúng con" (Lc 10,17). Ban đầu, Chúa Giêsu vui mừng với họ và xác nhận rằng họ đã được ban cho quyền năng để "đạp đổ toàn thể thế lực của kẻ thù" (Lc 10,19). Nhưng sau đó, Người chuyển sang vui mừng vì những người "như trẻ nhỏ" được trao phó loại quyền năng này (Lc 10,21).

Điều đó chẳng phải có vẻ trái ngược với trực giác - và khá mạo hiểm sao? Giao phó quyền năng trên các thế lực ma quỷ cho những người như trẻ nhỏ sao? Đường như "những người khôn ngoan và thông thái" sẽ có khả năng gánh vác trách nhiệm đi kèm với quyền năng tâm linh như vậy tốt hơn (Lc 10,21)! Nhưng đường lối của Nước Trời thường gây ngạc nhiên. Chúa Giêsu biết rằng chúng ta thành công trong đời sống tâm linh khi chúng ta thừa nhận sự lệ thuộc vào Người và đặt niềm tin vào quyền năng của Người, chứ không chỉ vào quyền năng của riêng mình. Những gì chúng ta hoặc người khác có thể coi là yếu đuối, Chúa Giêsu lại coi đó là một sự đầu tư chắc chắn.

Hãy nhìn Thánh Phanxicô Assisi, người mà hôm nay là ngày lễ kính. Khi nghe Chúa gọi mình "sửa lại nhà thờ của Ta", Phanxicô đã bắt tay vào việc, sửa chữa từng viên đá một cho ngôi nhà thờ đổ nát của Thánh Đamian. Đó là một hành động đơn sơ, khiêm nhường tin tưởng vào lời Chúa. Ngài thậm chí còn tự gọi mình là *il Poverello*, "người nghèo bé nhỏ". Bằng lời giảng dạy và tấm gương khiêm

childlike example, he inspired thousands of people who also embraced the call to humility and poverty as they preached the gospel from town to town. And wherever they went, people were set free from sin—even demons shuddered at their faith! Within a matter of a few years, the renewal movement that Francis sparked repaired the whole Church.

How can you be childlike in your walk with God today? As you put your confidence in Jesus, you will find that, whatever darkness you may face, he will be with you. You will have all the strength and wisdom you need as you depend on him.

“Jesus, I trust in your ways.”

nhường, trẻ thơ của mình, ngài đã truyền cảm hứng cho hàng ngàn người, những người cũng đón nhận lời kêu gọi sống khiêm nhường và nghèo khó khi rao giảng Tin mừng từ thị trấn này sang thị trấn khác. Và bất cứ nơi nào họ đến, mọi người đều được giải thoát khỏi tội lỗi - ngay cả ma quỷ cũng phải rùng mình trước đức tin của họ! Chỉ trong vòng vài năm, phong trào đổi mới mà Phanxicô khởi xướng đã thay đổi toàn thể Giáo hội.

Làm thế nào bạn có thể sống như trẻ thơ trong hành trình theo Chúa ngày nay? Khi bạn đặt niềm tin vào Chúa Giêsu, bạn sẽ thấy rằng, dù bạn phải đối mặt với bất kỳ bóng tối nào, Người sẽ luôn ở bên bạn. Bạn sẽ có tất cả sức mạnh và sự khôn ngoan cần thiết khi bạn nương tựa vào Người.

Lạy Chúa Giêsu, con tin cậy vào đường lối của Chúa.

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.